2019年安徽省大学生跨文化能力大赛

赛项规程

**一、赛项名称**

赛项名称：安徽省大学生跨文化能力大赛

英文翻译： Anhui College Students’ Intercultural Competence Contest

**二、竞赛组织机构**

主办单位：安徽省教育厅

承办单位：安徽大学

承办单位具体负责大赛的保障工作，包括场地、设备、餐饮、安全、志愿者服务等。

各参赛高校在组委会和承办单位指导下参与竞赛工作，其竞赛组织工作由各校教务部门负责。各参赛高校应成立大学生跨文化能力大赛工作领导小组，并指定一名负责人，具体负责本校学生的参赛事宜。负责人联系方式应通报组委会秘书处，以便工作联系。

**（一）组织委员会**

主 任：

储常连 安徽省教育厅副厅长

副主任：

薛照明 安徽大学副校长

梁祥君 安徽省教育厅高教处处长

委员：

詹全旺 安徽大学外语学院院长

各参赛高校外语院（系）负责人

**（二）专家委员会**

主 任：

张红玲 上海外国语大学跨文化研究中心教授

委 员：

孙 玉 上海外语教育出版社社长兼总编辑

庄恩平 上海大学外国语学院教授

林莉兰 安徽建筑大学外国语学院教授

夏蓓洁 合肥学院外语系教授

王 然 第十届“外教社杯”全国高校外语教学大赛安徽赛区跨文化课组特等奖获奖教师、安徽医科大学外语系教师

**（三）仲裁委员会**

主 任：

曹 军 安徽省外国语言文学学会秘书长

副主任：

叶 青 上海外语教育出版社副社长

谢 宇 上海外语教育出版社副总编辑

**（四）组委会秘书处**

组委会秘书处设在安徽大学

秘书长：詹全旺（兼）

秘 书：戚 涛、方传余、徐 杭

**三、竞赛目的**

安徽省大学生跨文化能力大赛是安徽省教育厅主办的学科竞赛。大赛以提升新时代高校英语类专业学生核心素养和非英语类专业学生综合外语素养为宗旨，通过搭建大学生学业切磋与学科竞技的平台，为大学生开展国际学术交流与创新创业合作、实现高质量专业发展提供能力支撑，为新时代高校外语教育教学改革和国际化人才培养路径进行创新探索。

1. **竞赛内容**

初赛内容为案例展示分析、回答评委提问。参赛团队根据成员的经验、观察或者阅读，围绕“多元文化生活”、“公共外交”和“商务沟通”三个主题中的一个，共同开发编写跨文化冲突案例，在比赛现场通过PPT展示、现场角色扮演等形式进行案例展示，并运用跨文化知识进行案例分析。随后，参赛团队回答评委提问。案例展示分析，时间8分钟，由3名团队成员共同合作完成；回答提问，时间2分钟，由1名团队成员负责，其他成员可补充或更正。

决赛内容为案例展示分析、情境评述、回答评委提问。案例展示分析环节，与初赛内容一致，参加决赛的团队，对初赛时编写的案例和PPT进行修改，以参加决赛评比。情境评述。参赛团队提前抽取由大赛组委会提供的比赛视频，在备赛室进行30分钟准备，由3名团队成员共同合作，鉴别大赛视频材料中的文化关键事件，并运用恰当的跨文化情感态度和知识对关键事件进行有效的剖析和解读。备赛结束后，参赛团队须在比赛现场阐述视频中的冲突现象，并对其进行跨文化分析。随后，参赛团队回答评委提问。情境评述，时间8分钟，由1名团队成员负责；回答提问，时间2分钟，由1名团队成员负责，其他成员可补充或更正。

**五、竞赛方式**

比赛分初赛和决赛两个阶段进行，参赛语种为英语。

**（一）初赛（9-10月上旬）**

各高等学校应组织开展校内初赛选拔，参照决赛评分标准认真做好参赛团队的选拔，最终每校推荐一支参赛团队报名参加决赛。未经学校公开选拔的团队，不得报名参赛。

初赛为校级选拔赛，采用团队赛形式，由学生自主组队报名参赛，每一参赛团队须由1名外语类专业学生、2名非外语类专业学生共同组成，如无外语类专业学生，则由3名非外语类专业学生组成。参赛团队可自主确定团队名称，用作团队成员标识，但不得包含学校、学院及成员姓名等信息。参赛团队根据决赛案例展示分析环节，编写案例并制作PPT，进行8分钟现场陈述和2分钟回答评委提问，分享团队成员在跨文化视角下发现问题和解决问题的经历与经验。

**（二）决赛（11月上旬）**

决赛即省赛，采用团队赛形式，包括案例展示分析、情境评述、回答评委提问等环节。

案例展示分析。经初赛选拔进入决赛的参赛团队着手对初赛时编写的跨文化冲突案例和展示PPT进行打磨修改。决赛现场，参赛团队结合PPT展示、现场角色扮演等形式进行案例展示，并运用跨文化知识进行案例分析。随后，参赛团队回答评委提问。案例展示分析，时间8分钟，由3名团队成员共同合作完成；回答提问，时间2分钟，由1名团队成员负责，其他成员可补充或更正。

情境评述。参赛团队提前抽取由大赛组委会提供的比赛视频，在备赛室进行30分钟准备，由3名团队成员共同合作，鉴别大赛视频材料中的文化关键事件，并运用恰当的跨文化情感态度和知识对关键事件进行有效的剖析和解读。备赛结束后，参赛团队须在现场阐述视频中的冲突现象，并对其进行跨文化分析。随后，参赛团队回答评委提问。情境评述，时间8分钟，由1名团队成员负责；回答提问，时间2分钟，由1名团队成员负责，其他成员可补充或更正。

**六、竞赛流程**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 时间 | 内容 | 说明 |
| 9月-10月上旬 | 初赛选拔 | 各校组织初赛，开展赛前训练，参赛团队编写跨文化案例，制作参赛PPT，根据案例编排现场展示。 |
| 10月18日前 | 报名 | 提交报名表（电子版+扫描版）。 |
| 11月4-6日 | 提交材料 | 提交案例文本及展示分析PPT至报名邮箱，参赛材料中不得包含选手及学校信息，提交完成后不再接受更新修改。 |
| 11月8日 | 报到 | 各校根据比赛通知报到，提前熟悉赛场，并进行抽签。 |
| 11月9日-10日 | 决赛 | 上午案例展示分析，下午情境评述。如参赛院校数大于15，则11月9日进行案例展示分析环节，11月10日进行情境评述环节，比赛结束后当天公布成绩。 |
| 11月中下旬 | 发布获奖结果 | 获奖名单公示、公布。 |

**七、竞赛规则**

**（一）报名资格**

我省高校**全日制本科在籍学生**均可报名参赛，每校通过组织初赛最终选拔一支参赛团队参加决赛。每校可为参赛团队安排1-2名指导教师，其中1名兼任领队，具体指导选手赛前训练。

为保证竞赛公正公平，竞赛组委会、专家委员会、仲裁委员会成员及竞赛相关工作人员不得作为参赛指导教师。

**（二）报名要求**

各校参赛团队须填写《2019年安徽省大学生跨文化能力大赛报名表》，并于10月18日前打印加盖单位公章，将电子版和扫描后的PDF文件发送至指定邮箱。

**（三）赛前准备**

各参赛团队须于决赛前完成案例编写并于规定时间内提交案例文本及展示分析PPT，案例展示分析所需道具须自行准备，遵循道具使用最少化原则。

**（四）比赛时间**

现场决赛，2019年11月9日-11月10日。

|  |  |
| --- | --- |
| 11月8日下午 | 参赛团队报到、熟悉比赛场地 |
| 11月8日晚7点 | 在赛场召开领队会议 |
| 11月8日晚7点30分 | 现场抽签、彩排走场 |
| 11月9日上午7点30分 | 参赛团队在候赛室候场 |
| 11月9日上午8点 | 比赛开始 |

先进行案例展示分析环节，后进行情境评述环节。比赛出场顺序由各参赛团队领队或选手于赛前一天彩排时现场抽签决定。

**（五）成绩公布**

现场打分，现场公布成绩。大赛获奖名单经竞赛组委会网站公示无异议后上报安徽省教育厅高等教育处，并在安徽省高教网再次进行公示，无异议后，由安徽省教育厅公布获奖名单。

1. **竞赛试题**

竞赛试题，包括自主编写案例、跨文化情境视频。案例体例及展示PPT示例见附件，跨文化情境视频实例请从大赛官方网站下载。

**九、决赛成绩评定**

**（一）评分标准**

大赛考察学生在多元文化环境中和跨文化语境下，分析问题和解决问题能力，具体评价指标及分值如下：

1.案例展示分析环节

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **评价内容** | 案例展示分析（70%） | 回答评委提问（30%） |
| **具体要求** | 案例元素（包括真实性、原创性、代表性、相关性、跨文化视角）；  展示与分析（团队协作）；  提供解决方案或建议。 | 准确性  条理性  相关性 |

2.情境评述环节

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **评价内容** | 情境评述（70%） | 回答评委提问（30%） |
| **具体要求** | 团队协作；就其中展现的问题结合恰当的跨文化理论进行评述，提出解决方案或建议。 | 准确性  条理性  相关性 |

**（二）评分方法**

由7-9名省内外非参赛校从事跨文化教学与研究的专家担任评委，进行现场评分。案例展示分析环节，满分100分。情境评述环节，满分100分。去掉一个最高分、一个最低分，取算术平均分（保留至小数点后两位）为单个环节得分。评委打分保留至小数点后一位，评分区间为80-100分。

决赛总成绩=案例展示分析得分（占50%）+情境评述得分（占50%）

**十、奖项设置**

大赛奖项按照安徽省大学生学科技能大赛相关规定，设置一、二、三等奖。

按照决赛总成绩得分高低，按入围省赛团队数的10%、20%、30%设定一、二、三等奖，获一等奖的参赛团队指导教师为“优秀指导教师”，优秀组织奖不超过入围省赛院校总数的20%。

**十一、赛项安全**

**（一）安全管理**

赛事安全是竞赛一切工作顺利开展的先决条件，是赛事筹备和运行工作必须考虑的核心问题。竞赛组委会采取切实有效措施保证竞赛期间各项工作平稳有序开展，安全圆满落幕。

大赛期间，组委会会同承办高校和参赛高校做好安全管理工作。

1.承办高校和参赛高校与组委会签订安全责任书，明确安全管理责任。

2.承办高校负责场地、器材设备、技术保障、后勤保障等方面的安全工作；并安排志愿者负责安保工作，确保竞赛工作顺利完成。承办高校教务部门和后勤保障部门负责人是安全工作第一责任人，承办高校领导负有安全工作直接领导责任。

3.各参赛高校负责本单位参赛人员安全管理。各高校必须根据参赛学生数量指定竞赛负责人和指导教师带队，**并为所有参赛师生购买人身意外保险**。尤其是异地参赛的高校，竞赛负责人和带队教师要以高度负责的态度做好参赛学生旅途、赛前和赛后的安全管理和保障工作，确保在安全问题上万无一失。竞赛负责人是各高校安全工作第一责任人，各高校教务部门和后勤保障部门负责人负有安全工作直接领导责任。

**（二）后勤保障管理**

各参赛高校负责参赛师生参赛期间差旅等费用开支。组委会协调承办高校在大赛期间为参赛师生提供午餐。

**（三）组织责任**

各参赛高校大赛负责人应按组委会要求在规定时间节点完成应参赛学生名单上报、参赛学生组织、以及带领参赛选手报名检录等。大赛负责人即为本校的竞赛联络人，负责与组委会秘书处沟通联系。

**（四）应急处理**

比赛期间发生意外事故，发现者应第一时间报告大赛秘书处，同时采取措施避免事态扩大。大赛秘书处应立即启动预案予以解决并上报大赛组委会。赛项出现重大安全问题可以停赛，是否停赛由竞赛组委会决定。

**十二、竞赛预案**

比赛期间，承办高校会同学校后勤部门做好供电、供水保障，一经发生断电、断水，立即启动备用线路供电应急预案和备用水供水应急预案。

**十三、竞赛须知**

**（一）参赛队须知**

（1）参赛选手及指导教师在报名获得确认后，原则上不再更换。如备赛过程中参赛选手和指导教师因故无法参赛，须由所在学校于赛项开赛7个工作日之前出具书面说明，经大赛组委会核实后予以更换。

（2）大赛不收取参赛费用与报名费用。

**（二）领队和指导教师须知**

（1）各参赛高校须指定一名教师为领队，领队须制定相关管理制度，并对所有选手、指导教师进行安全教育和安全管理，实现与赛场安全管理的对接。

（2）领队和指导老师应及时查看有关赛项的通知和内容，认真研究和掌握本赛项竞赛规程，指导选手做好赛前准备，督促选手带好学生证和身份证等。

（3）领队按大赛组委会要求准时参加领队会议，并认真传达落实会议要求。

（4）领队和指导教师务必带好有效身份证件，在活动过程中佩戴“指导教师证”参加竞赛相关活动。

（5）领队和指导教师在比赛期间要严格遵守比赛规则，不得私自接触评委人员。教育选手树立良好的赛风，听从指挥，服从评委，不弄虚作假，确保比赛顺利进行。如发现弄虚作假者，取消参赛资格，名次无效。

（6）竞赛过程中，未经评委许可，领队、指导教师及其他人员一律不得进入竞赛现场。

（7）对申诉的仲裁结果，领队要带头服从和执行，并做好选手工作。

**（三）参赛选手须知**

（1）参赛选手应严格遵守赛场纪律，服从指挥，依据大赛组委会指定路线进入和离开赛场。

（2）比赛过程中如遇问题，需举手向评委示意，选手之间不得互相询问，由评委记录并现场处理，违者按作弊处理。若突发故障导致比赛中断，应提请仲裁至现场确认原因，并视具体情况做出裁决。

（3）选手须服从评委裁决，比赛过程如有异议，应由领队在规定时间内向仲裁委员会提出申诉，不得与大赛工作人员直接交涉。参赛选手不得因申诉或对处理意见不服而停止竞赛，否则以弃权处理。

**（四）工作人员须知**

（1）服从大赛组委会统一指挥，认真履行职责。按时到岗，坚守岗位，尽职尽责做好分配的各项工作，确保比赛顺利进行。

（2）协助大赛组委会做好大赛有关服务工作。认真检查、核准选手证件，发现不允许带入赛场的物品，交由参赛队随行人员保管；引导选手进入和离开赛场，不得带领非参赛选手进入赛场。

（3）遇突发事件时，应及时报告大赛组委会，同时做好疏导工作，避免重大事故发生，确保比赛圆满成功。

（4） 按规定不回答选手提出的任何有关比赛技术问题，不得在赛场内接听或打电话。

**十四、申诉与仲裁**

比赛过程中若出现有失公正或有关人员违规等现象，领队可在比赛结束后3小时之内向仲裁委员会提出书面申述。仲裁委员会在接到申述后3小时内组织复议，并及时反馈复议结果。仲裁委员会的仲裁结果为最终结果。

**十五、竞赛观摩**

大赛设置观摩区域，向媒体、企业代表、院校师生等开放，不允许有大声喧哗等影响参赛选手竞赛的行为发生。指导教师不能进入赛场内指导，可以观摩。为保证大赛顺利进行，在观摩期间应遵循以下规则：

1.除与竞赛直接有关的工作人员、评委、参赛选手外，其余人员均为观摩观众。

2.请勿在选手准备或比赛中交谈或欢呼；请勿对选手打手势，包括哑语沟通等明示、暗示行为。

3.请勿在观摩比赛时使用相机、摄影机等一切对比赛正常进行造成干扰的带有闪光灯及快门音的设备。

4.不得违反大赛规定的各项纪律。请站在规划的观摩席或者安全线以外观看比赛，并遵循赛场内工作人员指挥，不得有围攻评委、选手或者其他工作人员的行为。

5.请务必保持赛场清洁，禁止将无盖饮料带入室内，请勿随手乱扔垃圾等杂物。

6.为确保选手正常比赛，请勿在观众席接打电话，违者除将本人驱逐出观摩场地外，还将视情况严重程度对其所在学校的参赛团队成绩进行扣分直至取消比赛资格。

7.如果对成绩产生质疑的，请通过各参赛团队领队向组委会仲裁委员会提出，不得在比赛现场发言。

**十三、竞赛录像**

1.赛场内部署无盲点录像设备，全程实时录制赛场情况；

2.多机位拍摄开闭幕式，制作优秀选手采访、优秀指导教师采访、评委专家点评和企业人士采访视频资料，突出赛项的技能重点与优势特色。同时，为宣传、仲裁、资源转化提供全面的信息资料。

**十四、联系方式**

秘书处地址：合肥市经开区九龙路111号安徽大学外语学院

邮 编：230601

联 系 人：戚 涛 手机：18297978938

徐 杭 手机：18801610884

电 话：0551-63861389

传 真：0551-63861600

电子邮箱：from2019ahkwh@163.com

大赛网址：http:// sflep-csicc .cn

未尽事宜，解释权归大赛组委会所有。

附件一：

**2019年安徽省大学生跨文化能力大赛**

**参赛报名表**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 参赛学校 |  | | | | |
| 团队名称 |  | | | | |
| 团队成员 | 姓名 | 性别 | 年级 | 专业 | 团队分工（文本、陈述、问答） |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 指导教师  兼领队 | 姓名 | | | 联系电话 | 电子邮箱 |
|  | | |  |  |
| 指导教师 | 姓名 | | | 联系电话 | 电子邮箱 |
|  | | |  |  |
| 证书邮寄信息 | 邮寄地址： | | | | |
| 收件人： | | | | |
| 联系电话： | | | | |
| 院系盖章 | （院系盖章）  年 月 日 | | | | |

**截止日期：**2019年10月18日17:00前

**邮箱：**from2019ahkwh@163.com

**注意事项**：请各参赛队将此报名表打印后加盖院系公章，将电子版和盖章后的扫描件发至指定邮箱。

**附件二：案例体例两则**

**（一）**

|  |
| --- |
| Mark Johnson, a department manager working for a company *Bombardier Transportation* in [Toronto](https://en.wikipedia.org/wiki/Toronto" \o "Toronto), shared the office with a colleague from China called Lin Xiaoyi. They had worked together in the team of the same project for more than 3 months. One day, Mark invited Xiaoyi to see a movie.  Mark: Xiaoyi, do you like movies?  Xiaoyi: Yes, I do.  Mark: I’d like to invite you to see a movie.  Xiaoyi: Errr, that’s not necessary Mark, I can go to see the movie  myself.  Mark: Well, I do wish to invite you.  Xiaoyi: OK then.  Mark: What kind of movies do you like best?  Xiaoyi: I don’t care. It’s up to you.  Mark: Since I live here, I can go to any movie I like at any time. But if you have any movie particular in your mind, I will take you to that.  Xiaoyi: I don’t mind really. Any movie you like will be fine.  Mark felt confused and frustrated by the response from Xiaoyi and he was a bit at a loss to react further.  .......  The next year Mark was sent to work in *Bombardier Transportation* in China. Mr. Ma Lin is Mark’s immediate boss of the company in China who appreciated Mark’s initiative attitude and innovative ability. He emailed every day to Mark, inquiring for the index number he was most concerned about. To his great astonishment, Mark turned in his resignation after a month and asked to go back to work in Toronto. Mr. Ma was very puzzled how Mark could do that to him as he gave such great attention to his job. A Chinese employee would have been more than happy if his boss had showed such great concern for him. |

**（二）**

|  |
| --- |
| Miss Ann Smith is from U.K. and she is teaching English in a university in Shanghai. She said the first class was a disaster to her. Ann first gave a brief self introduction, and then she asked the students to raise questions. “Any questions will do”, she said. However, the questions raised by students made her feel embarrassed and confused. She recalled: “ I have never been asked in this way, and I don’t know how to answer them”.  (1)  Student A: How old are you, Miss Ann?  Ann Smith: Well, about that.  Student A: Oh, about what?  (2)  Student B: Teacher Ann, how many children do you have?  Ann Smith: I’m not married actually.  Student B: I’m sorry.  Ann Smith: Sorry for what?  (3)  Student C: Ann Laoshi, I've heard that foreign teachers all have a high salary.  How much do you earn in China?  Ann Smith: Well, I am not quite clear. Maybe we get paid more than Chinese teachers.  (4)  Student D: Miss Smith, do you like travel? Have you ever visited Jianyin? That is my home  town.  Ann Smith: No. I don't think I've ever heard of that place. Is it near here?  Student D: Not very far from here. You should go and visit it this summer vacation and I can  be your tour guide. It’s really a nice place.  Ann Smith: Well, thank you. I’ve got my plan for touring in China already.  (5)  Student E: Miss Ann, are you ill? You look so pale.  Ann Smith: No, may be yesterday evening I slept too late and this morning when I got up,  I had a slight headache. Now I’m OK.  Student E: O I’m sorry to hear that. You shouldn’t sleep too late because it’s not good for  your health. And you’d better go to see the doctor after the class.  Ann Smith: Err... (The student gave the advice with a good intention, while Ann felt very uncomfortable. She just frowned and didn’t know how to response.) |